

СБп

Ликутей сихот по-русски

Беседы Любавического Ребе

Итро

Том 16, беседа 2

Главный редактор проекта: р. Шевах Златопольский

Перевод: р. Шевах Златопольский

В заслугу посланников Любавического Ребе

1.

Как рассказывает наша глава¹, когда увидел Итро, как Моше, учитель наш, «сел судить народ ... с утра до вечера», сказал он: «Почему один ты сидишь, а весь народ стоит перед тобой с утра до вечера ... Совсем увянешь и ты, и тот народ». И дал ему совет «Ты же высмотри»² - чтоб Моше выбрал «тысячников и т.д.», «они будут судить народ во всякое время» и лишь «важное дело они представят тебе». Благодаря такой системе «сможешь ты устоять, и весь этот народ также пойдет на свое место с миром».

Известен вопрос об этом: как возможно, чтоб Моше, учитель наш, «верный пастырь» Израиля, сам не беспокоился о том, что подобная система приведет к тому, что «увянет народ»? Как ему самому не пришла в голову такая простейшая мысль – назначить дополнительных судей, чтоб помогали ему «судить народ»? Почему именно Итро, жрец Мидьяна, прибывший с краткосрочным визитом, - именно он понял это и осуществил реформу?

[Есть такое выражение³: «Гость на минуту видит на милое вокруг». Как

раз-таки тот, кто находится на месте, может не заметить простых вещей. Но упаси Всевышний сказать такое о Моше, учителе нашем, избранном Святым, благословен Он, еще от рождения⁴, чтоб быть пастырем еврейского народа. И уже в течение существенного периода⁵ он на деле выполнял эту задачу. Сложно представить себе, что Моше не осознавал этой проблемы, пока не пришел Итро и не дал ему наставление!]

Отсюда ясно, что, с точки зрения Моше – а учитывая уровень Моше, эта точка зрения является **истиной** – он мог (и более того, **должен** был) судить народ сам⁶: и «важное дело», и «малое», - и это не нанесло бы никакого вреда ни ему самому, ни народу, и «смог бы устоять, и весь этот народ также пришел бы на свое место с миром».

Дополнительное доказательство тому, что такой подход Моше – «судить народ с утра до вечера» - был истинным, с точки зрения Торы (и, само собой, уберегал Моше от «увядания») мы видим из высказывания мудрецов⁷ по поводу имени Итро. Объясняют мудрецы, что имя Йетер

¹ Шмот 18:13 и далее.

² Там же 21 и далее.

³ См. Брахот 45а.

⁴ Шмот Раба 1:18; 21-22; 24.

⁵ См. Шмот 2:11 («И вырос ... и вышел к братьям своим»).

⁶ См. комм. Раши к Дварим 1:9.

⁷ См. комм. Раши к нашей главе.

(или «Итро»⁸) получил из-за того, что «добавил (*йитер*, ивр.) один раздел в Торе – "Ты же усмотри"».

Из того, что мудрецы говорят именно «добавил один раздел в Торе», а не что удостоился, что через него этот раздел был сообщен (или записан), (такие выражения мы иногда встречаем по поводу других разделов⁹) получается, что раздел «Ты же усмотри» не просто раскрылся при его посредстве, а более того: Итро как бы послужил причиной того, что добавилось в Торе нечто новое; благодаря ему появился раздел (которого в Торе, самой по себе, до того не было)¹⁰.

Само собой получается, что до того, как он послужил причиной добавления этого раздела, сама Тора истины не предусматривала возможности такого делегирования полномочий, а Моше лично должен был разбирать все судебные дела¹¹. Исходя из этого Моше, учитель наш, вся сущ-

⁸ См. *Сифри*, *Шмот Раба*, там же. Возможно, именем Йетер его называли в связи с тем, что добавит раздел в будущем, а когда уже дал совет, была добавлена к его имени буква *вав*, и имя его стало Итро.

⁹ *Сифри*; комм. Раши к *Бемидбар* 9:7; и др.

¹⁰ Согласно *Сифри*, Моше этот раздел был известен, но «скрылся от его глаз», чтобы быть связанным именно с Итро. Однако, из сказанного «добавил раздел» понятно, что речь все же идет о **добавлении** в Торе.

¹¹ См. закон: «Всегда пусть дело на тысячу на и самую мелкую монету будут равны в глазах твоих во всем» (Рамбам, *Законы о Сангедрине*. 2:10).

ность которого – Тора, и действовал именно таким образом.

Но теперь становится неясным с другой стороны. Раз и при такой системе управления «сможешь устоять, и весь этот народ также пойдет на свое место с миром», откуда взялось опасение Итро, что из-за этого «увянешь», и что «тяжело это для тебя»?

2.

Эта тема связана с утверждением Итро, которое было после дарования вторых скрижалей, после Йом Кипура¹². Моше оценивал собственные возможности и возможности народа не так, как Итро. Итро же считал это непосильным и не видел необходимости, чтоб евреев судил лично Моше: достаточно, чтоб от него слышали «важное дело», «законы Б-жьи и учение Его»¹³.

Мы находим нечто подобное раньше. Сразу же после провозглашения Десяти заповедей евреи воззвали к Моше, сказали, что не в состоянии больше «слышать глас Г-спода, Б-га нашего»¹⁴ и попросили: «говори ты с нами»¹⁵. Слово «ты» в Торе приведено здесь в форме женского рода,

¹² *Мехильта* и комм. Раши к нашей главе. Это согласуется также с мнением, что Итро пришел перед Дарованием Торы (см. Резм и др.)

¹³ *Шмот* 18:16.

¹⁴ *Дварим* 5:22; см. *Шмот* 20:16 и комм. Рамбана.

¹⁵ *Дварим* 5:24.

и Раши объясняет от имени Моше: «Слова ваши подорвали мои силы, стал я подобен женщине – так я сожалел о вас, и опустились мои руки ... Разве не лучше было бы для вас слышать все от самого Всевышнего, а не учить через меня?!»

По оценке Моше, евреи должны были просить учить Тору из уст самого Всевышнего – они были способны к этому. И все же Всевышний принял их аргументы: «Хорошо все, что они сказали»¹⁶. [Как и в нашем случае, когда Всевышний¹⁷ согласился с советом Итро, и это даже стало самостоятельным разделом в Торе].

И в этом случае также непонятно. Ведь между оценкой Моше (что могут учиться от самого Всевышнего) и реальным состоянием евреев (что вынуждены учить Тору через Моше) разница огромна! [Это понятно из реакции Моше на их слова: «подорвали мои силы, стал я подобен женщине»]. Как же возможно, чтоб Моше, учитель наш, верный пастырь всего народа Израиля, ошибался (и настолько ошибался!) в оценке уровня своей паствы?!

3.

¹⁶ Там же, 25.

¹⁷ См. комм. Раши (из *Мехильты*) к нашей главе (18:19; 18:23) и к *Дварим* (5:9; 5:12): Не от себя я говорю, а от Святого, благословен Он.

Возможно привести следующее объяснение.

Упаси Б-же подумать, что Моше, учитель наш, ошибся в оценке состояния еврейского народа. Дело в том, что когда Моше смотрит на евреев (когда евреи стоят рядом с Моше¹⁸), они и в самом деле находятся на гораздо более высоком уровне – настолько, что они могут учиться и принимать Тору из уст самого Всевышнего, поскольку Моше, учитель наш, поднимает их и приближает к **своему** уровню¹⁹ (как он сам учил Тору из уст Всевышнего, так и на народ Израиля он производит такое действие, что они также становятся способными учить Тору из уст Всевышнего).

Но на это отвечают евреи, что их способность учить Тору из уст Всевышнего происходит лишь оттого, что Моше поднимает их на такую ступень. Поэтому их просьба состоит в том, чтоб принимать Тору в сосуды по их мерке, собственными силами²⁰, на том уровне, на котором они находятся сами по себе. Об этом го-

¹⁸ См. высказывание мудрецов: Всегда пусть живет человек там, где живет его учитель (*Брахот* 8а).

¹⁹ См. в связи с поколением Моше в учении кабалы (*Эц Хаим*, разд. Принципы, гл.11; разд. Стихи, в нач.гл. *Шмот*; и др.; см. *Ликутей Тора*, *Бегаалотха* 31:4.

²⁰ См. высказывание мудрецов: Всегда дороже человеку собственная мера, чем девять мер товарища (*Бава мециа* 38а).

ворит Всевышний «Хорошо все, что они сказали» - таким образом, Тора будет ими воспринята и усвоена на внутреннем уровне²¹.

4.

Отсюда становится понятной формулировка: «Слова ваши подорвали мои силы, стал я подобен женщине» - что указывает (не только на сожаление, «сожалел я о вас», но и) на слабость («и опустились мои руки»). Ведь, на первый взгляд, какое отношение к делу имеет слабость **Моше**?

Объяснение этому: для того, чтобы Моше, учитель наш, смог учить Тору с евреями так, как они этого хотят («ты говори с нами»), он должен был спуститься со своей ступени. Ведь если бы в тот момент категория «Моше» засияла в полную силу, все евреи поднялись бы на уровень самого Моше, учителя нашего – на уровень, где они должны учить Тору не у Моше, а «из уст Всевышнего».

Поэтому вначале необходимо было, чтоб оставили его силы, как женщину – спуск со ступени «Моше», и тогда он будет в состоянии выступать посредником между Всевышним и еврейским народом, чтоб переда-

²¹ См. высказывание мудрецов: Всегда пусть учит человек Тору в том месте, где желает его сердце (Авода зара 19а).

вать им слова Святого, благословен Он.

5.

Когда пришло время Моше обучать народ Торе после получения Торы от Всевышнего на горе Синай и после получения вторых скрижалей в Йом Кипур, считал Моше, что евреи должны получить все связанное с Торой непосредственно от него²².

Поскольку Моше учил Тору лично от Всевышнего, то никто, кроме него, не был бы в состоянии передать Тору со всем заложенным в ней Светом²³. Более того, сказано «Я же стою между Всевышним и вами, чтоб передать Слово Всевышнего»²⁴. Тем более, важно учесть, что *Шхина*, Б-жественное присутствие говорит устами Моше. Получается, что когда евреи учат Тору от Моше, это то же самое, как если бы они учили ее «из Уст Всевышнего»²⁵.

[В этом состоит точность формулировки ответа Моше на вопрос Итро (почему он один судит народ) – «ибо приходит ко мне народ вопросить Б-

²² См. Сифри и комм. Раши к *Дварим* 5:14

²³ См. *Эрувин* 54б.

См. комм. Раши к *Бемидбар* 3:1: «Стали они его порождениями, поскольку обучал их тому, что выучил от Всевышнего».

²⁴ *Дварим* 5:5.

²⁵ См. Рамбам, Законы о праздничной жертве 3:1.

га»²⁶. Объясняет Раши: «Вопросить учения из уст Всевышнего»].

Более того, поскольку Моше поднимает народ Израиля, приближая его к **своей** ступени, значит, получение Торы от него будет на уровне изучения Торы из уст Всевышнего.

На языке хасидизма: уровень Моше – «видение»²⁷: он принял Тору из уст Всевышнего на уровне видения²⁸. Получение от того, кто видел собственными глазами, не сравнить с получением от того, кто лишь слышал (как говорят мудрецы²⁹, «не сравнить зрение со слухом»). Но, мало того, получается, что действие Моше, поднимающего еврейский народ до своего уровня, заключается в том, что и уровень получения Торы народом от Моше³⁰ поднимается на уровень видения.

Из-за этого, поскольку евреи получают влияние от Моше на уровне видения, лишь Моше может (и должен) обучать еврейский народ Торе и разбирать всевозможные их судебные дела. И тогда «сможешь ты

устоять³¹, и весь этот народ также пойдет на свое место с миром».

б.

Вот в чем заключается нововведение Итро.

Итро прибыл из своей страны, был гером и поэтому видел евреев (**не** в состоянии, когда Моше их подтягивал до своего уровня, а) самих по себе. Поэтому он утверждал, что **судебные разбирательства** сам Моше не может производить.

Что касается изучения Торы – можно сказать, что тот факт, что евреи приходят учиться «установления и учения ... путь, которым им следовать, и образ действий»³², оказывает на них воздействие, они поднимаются благодаря этому на уровень Моше и учатся на его уровне. Поэтому ты, Моше, «передавай им предостережения относительно установлений».

Но когда приходят к нему евреи, чтоб вести разбирательства относительно своих дел, к тому же, улаживать свои споры³³, в такое время они не находятся «в мире» Моше, и, само собой, они неспособны поднять-

²⁶ Шмот 18:15.

²⁷ См. Ликутей Тора, Ваэтханан 2г, и далее.

²⁸ См. высказывание мудрецов, что при Даровании Торы евреи видели слышимое (комм. Раши к Шмот 20:15, из Мехильты).

²⁹ См. Мехильта, Итро, 19:9.

³⁰ См. Рамбам, Законы основ Торы, в конце гл.8: Пророчество Моше, учителя нашего, было на уровне видения.

³¹ Машиах лично будет обучать весь народ Торе, и обучение это будет на уровне видения.

³² Шмот 18:20.

³³ Раши, там же, 19.

ся, чтоб учить³⁴ судебные законы Торы на уровне Моше³⁵.

Конечно, сам факт, что судящиеся стороны предстояли перед Моше, учителем нашим, уже поднимал их над погруженностью в свои дела [это понятно даже для уровня пятилетнего ученика: когда он находится в одной комнате с учителем, он ведет себя не так, как вел бы, если бы был один и занимался собственными делами]. И этот подъем давал им возможность получать и изучать данный раздел Торы на уровне Моше.

И все же, Всевышний согласился с мнением Итро, поскольку необходимо было также учесть состояние евреев после входа в Землю Израиля³⁶, когда Моше «почиет с отцами, и станет народ сей (блудно ходить за богами чужого народа)»³⁷. Нужно было обеспечить, чтоб даже когда они не будут учить Тору из уст Моше, не будут им подняты – чтоб и тогда достигала их Тора (слово Всевышнего на все времена) посредством ду-

ховных лидеров последующих поколений.

В этом также объяснение того, что сам Моше не считал, что должен подготовить евреев к такому положению дел. Сам подход, в соответствии с которым пастырь Израиля должен обеспечить должное состояние народа после своей смерти, является чем-то новым и не само собой разумеющимся. Ведь в то время Моше еще не могло прийти в голову, что все может обернуться по-другому: если бы не провинность, которая была **после** описываемых событий, он сам должен был бы ввести евреев в Землю Израиля. И тогда это было бы окончательным избавлением, за которым больше не последовало бы никакое изгнание³⁸ - состояние, когда изучение Торы евреями будет осуществляться на уровне видения³⁹.

7.

Но для этого требуется действие со стороны Моше, учителя нашего. Все связанное с Торой – даже то, что ка-

³⁴ См. *Брахот* ба: «Судебный закон – тоже Тора».

³⁵ Судебный закон, как и вся Тора, «спускается» разбирать проблемы этого мира, и таким образом, его уровень оказывается ниже уровня Моше («видение»).

³⁶ Где служение ведется на уровне «земли обитательной» - «шесть лет засевай поле свое» (в нач. гл. *Беѓар*).

³⁷ *Дварим* 31:16.

³⁸ *Ор ѓа-Тора, Ваэтханан*, 65, 93.

³⁹ См. *Ликутей Тора, Ваэтханан*, там же. Моше хотел ввести евреев в Землю, чтоб их познание было на уровне **видения**. Когда же понял, что это невозможно, сказал поколению, входящему в Землю: «Теперь же, Израиль, **слушай...**» Следует отметить, что по этой же причине сказал Моше «Повторение Торы», книгу *Дварим* – облечение Торы на уровень постижения Моше.

сается последующих поколений – должно прийти в этот мир посредством Моше. Говорят об этом наши мудрецы, благословенной памяти: «Все новое, что мудрец Торы (букв. «опытный ученик») раскроет в Торе, уже даровано Моше на горе Синай». «Опытный ученик» последующих поколений раскроет, т.е., речь идет о новом открытии в Торе – и даже это «уже даровано Моше на горе Синай».

Мудрец трудится над изучением Торы и выводит открытие **своим** разумом, значит, это открытие не могло бы быть частью Торы! Но именно поскольку стало возможным благодаря Моше, оно является словом Всевышнего, в полном смысле⁴⁰.

Это и говорит Итро Моше, учителю нашему: «Ты же усмотри – **духом святости**⁴¹, **что на тебе**»⁴² «тысячачальников и т.д.», которые будут судить народ. И таким образом будет обеспечено на все поколения: законодательные решения, которые принимают мудрецы народа Израи-

⁴⁰ Поскольку Тора облеклась в дух святости Моше, и Моше сам сказал книгу *Дварим* (*Мегила* 31б), это обеспечило, чтоб и изучение Торы мудрецами последующих поколений на все времена, было словом Всевышнего в полном смысле. Так разъясняется и стих «Глас великий и непрекращающийся».

⁴¹ Следует отметить, что и книга *Дварим*, которую Моше сказал от себя, была сообщена **духом святости**.

⁴² Комм. Раши к нашему стиху

ля (рукоположенные один от другого – вплоть до самого Моше, учителя нашего) в соответствии с законом, выведенным ими собственным разумением, являются законами Торы истины (Торы Моше).

8.

Отсюда становится понятной и формулировка, к которой прибегает Итро: «Ты же **усмотри**» (в Писании הִתְבַּחֵר *техезе*, глагол, более употребимый в арамейском языке, в отличие от הִתְבַּחֵר *тир'э* на святом языке – *перев.*)

Если Моше духом своей святости будет проявлять присущее его уровню качество **видения** (הִתְבַּחֵר *реия*) в полной силе, не будет никакой необходимости в «тысячачальниках и т.п.) Все тогда **явным** образом происходит через самого Моше, он сам тогда разбирает для всего народа **все** вопросы (и «великое дело», и «малое»).

Именно посредством того, что происходит снижение уровня («подорвали мои силы», см. п.4) – вместо הִתְבַּחֵר *реия* есть лишь הִתְבַּחֵר *техезе*, **перевод** понятия הִתְבַּחֵר *реия*⁴³, привлечение уровня Моше на язык *Таргума*, перевода, арамейский, (относящийся к языкам **мира**). В понятиях

⁴³ *Тора Ор*, *Мишпатим* 78в; и др.

хасидизма⁴⁴, הַתְּהֵזֶה *техезе* – это «обратная сторона категории ה'אָר *реия*, видения». Спустившись со своей ступени, Моше видит евреев на их собственном уровне, и, само собой, возникает необходимость в выборе «тысяченачальников и т.п.»⁴⁵

Поэтому названа эта глава именем Итро – «поскольку добавил (*йитер*) один раздел в Торе» - со стороны ступени Моше порядок должен быть обратным. Более того, со стороны Торы, **самой по себе, - проявления мудрости Всевышнего** (посредством Моше) – порядок должен быть обратным. Но Итро послужил улучшению, повышению уровня (*итарон*) самой Торы: чтоб и порядок на уровне «ты же усмотри» также стал порядком **в соответствии с самой Торой.**

9.

Исходя из разъясненного, представляется, что предложенный Итро порядок, «ты же усмотри», является лишь снижением уровня, упаси Б-же, - для тех евреев, которые нуждаются в посреднике между ними и

Моше. (Так же, как народ Израиля, в целом, нуждавшийся в Моше как в посреднике между ними и Всевышним.)

Но с точки зрения глубинного смысла, напротив, чем ниже уровень еврея, которому оказывается помощь и прилагаются усилия к его подъему, тем более высокие духовные уровни таким образом удаётся «ухватить» и привлечь.

[Об этом говорит мой святой тесть и учитель Ребе в *маамаре*, ставшим его духовным завещанием⁴⁶, что именно ради работы в этом нижнем мире, где необходима мощная война с телом и животной душой, тратят свыше, не глядя, самые драгоценные сокровища (которые до войны даже были сокрыты от посторонних глаз). И тратят их, главным образом, (не на военачальников и офицеров, а) так, чтоб дошли и до простых солдат, непосредственно ведущих военные действия.]

И тем самым, реализуется высший замысел – «возжелал Святой, благословен Он, чтоб было у Него жилище в нижних»⁴⁷ - именно в этом материальном мире, ниже которого нет. Проявится это в полной мере с приходом нашего праведного Машиаха,

⁴⁴ Ликутей Тора, Ваэтханан, 7а

⁴⁵ Поэтому в главе *Дварим* Моше говорит о назначении судей как о собственном предприятии, а не подсказанном Итро (см. Абрабанель, здесь). Книга *Дварим* - облечение Торы в дух святости Моше (Тора не проявлена при этом настолько же, как «из уст Всевышнего»), и поэтому даже на уровне самого Моше ощущается потребность в судьях.

⁴⁶ *Бати ле-гани*, 5710, гл. 11, гл. 20.

⁴⁷ *Тания*, гл. 36.

да произойдет это в самом ближайшем будущем!

Из беседы 15 швата 5735 г.